

Distributed by

MATHYS 
European Orthopaedics



Porte-fraises pour offset – Guide technique

 **enztec**

Aperçu.....	1
Composants et caractéristiques.....	2
Instructions de montage.....	3
Connexion/déconnexion de la fraise – verrouillable.....	7
Connexion/déconnexion de la fraise – ouvert.....	8
Instructions de démontage.....	9
Catalogue.....	13
Nota Bene.....	14

Distributed by

Les porte-fraises Enztec permettent de placer la fraise dans l'incision avant la connexion, ce qui favorise une approche antérieure directe.

Ils sont disponibles avec un système de connexion verrouillable traditionnel ou un nouveau système de connexion ouvert.

La version verrouillable permet un fraisage en avant et en arrière avec des fraises à barre transversale.

La version ouverte permet uniquement un fraisage en avant.



Distributed by

MATHYS 
European Orthopaedics

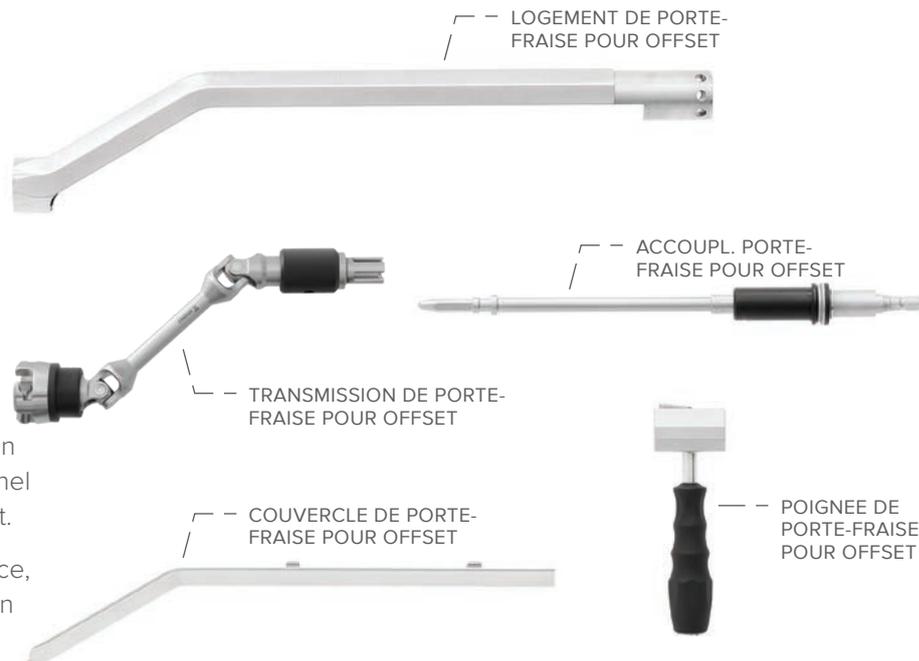
enztec

Composants et caractéristiques

Les porte-fraises pour offset Enztec se composent de cinq éléments: le logement, le couvercle, l'accouplement, la transmission et la poignée de porte-fraise pour offset.

L'accouplement de porte-fraise pour offset est disponible avec une connexion Zimmer, Hudson ou AO large. La transmission de porte-fraise pour offset est disponible avec un système de connexion verrouillable traditionnel ou un nouveau système de connexion ouvert.

Cette modularité offre une grande polyvalence, car toutes les pièces sont interchangeables in situ.

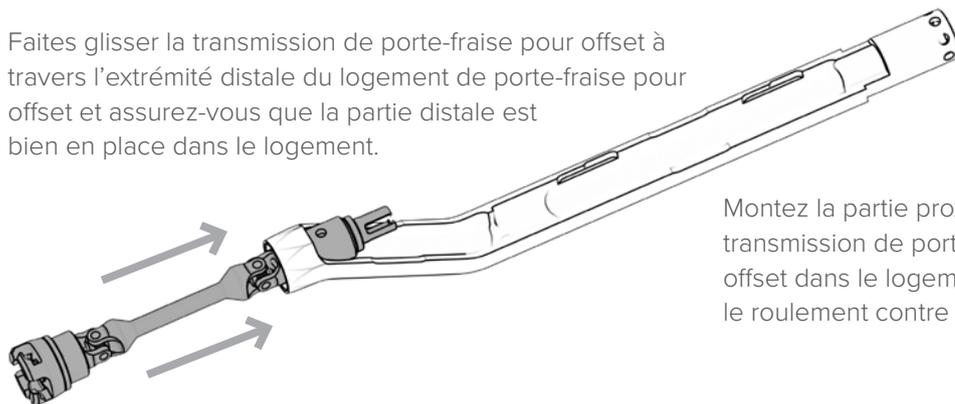


Distributed by

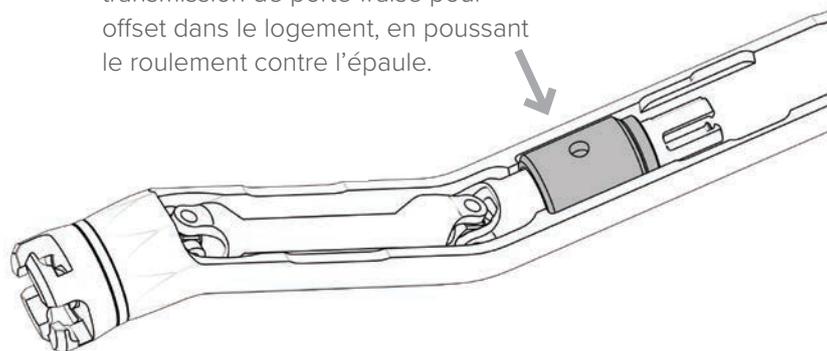
Première étape – Montage

Mise en place de la transmission de porte-fraise pour offset

Faites glisser la transmission de porte-fraise pour offset à travers l'extrémité distale du logement de porte-fraise pour offset et assurez-vous que la partie distale est bien en place dans le logement.



Montez la partie proximale de la transmission de porte-fraise pour offset dans le logement, en poussant le roulement contre l'épaule.

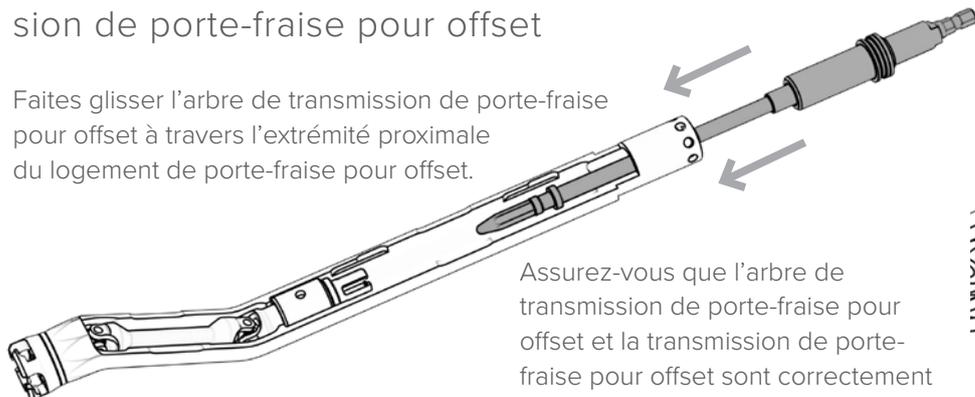


Distributed by

Deuxième étape – Montage

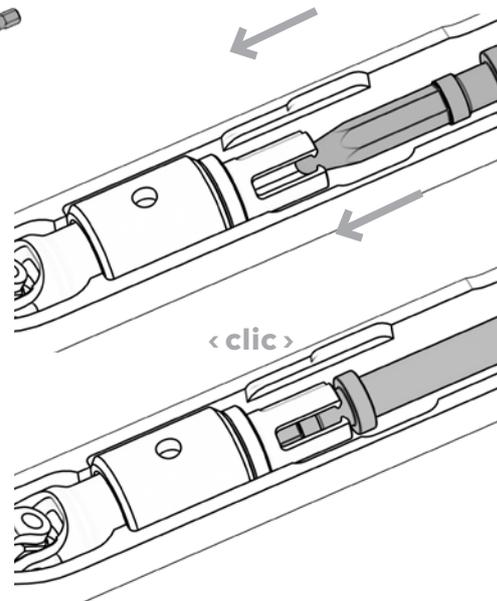
Mise en place de l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset

Faites glisser l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset à travers l'extrémité proximale du logement de porte-fraise pour offset.



Assurez-vous que l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset et la transmission de porte-fraise pour offset sont correctement alignés.

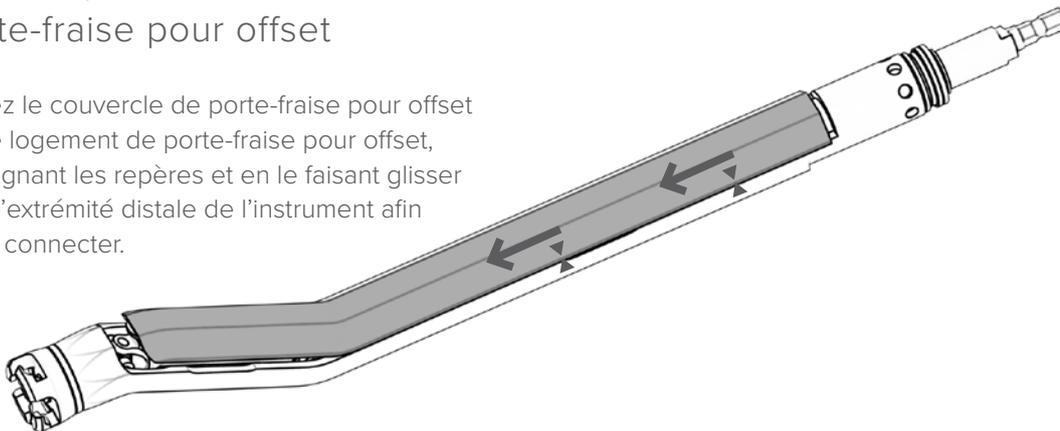
Poussez jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset est bien inséré dans la transmission de porte-fraise pour offset.



Troisième étape – Montage

Mise en place du couvercle de porte-fraise pour offset

Placez le couvercle de porte-fraise pour offset sur le logement de porte-fraise pour offset, en alignant les repères et en le faisant glisser vers l'extrémité distale de l'instrument afin de le connecter.

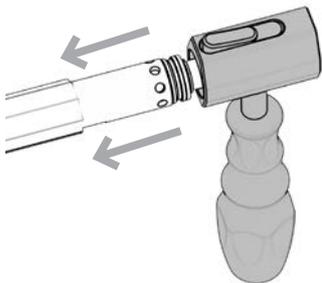


Distributed by

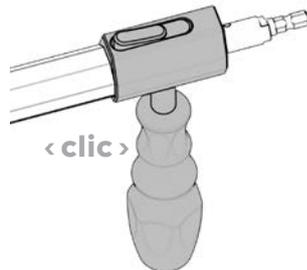
Quatrième étape – Montage

Mise en place de la poignée de porte-fraise pour offset

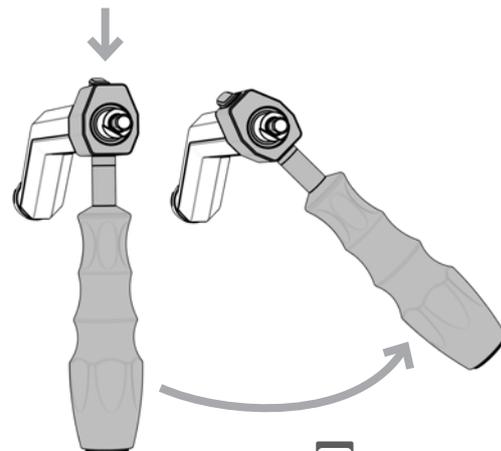
Glissez la poignée de porte-fraise pour offset sur le logement de porte-fraise pour offset.



Assurez-vous que la poignée est bien verrouillée dans la bonne position en la poussant vers le logement de porte-fraise pour offset jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



La poignée peut être indexée par paliers de 45° en appuyant sur le bouton situé sur le dessus de la poignée et en la faisant tourner jusqu'à la position souhaitée.

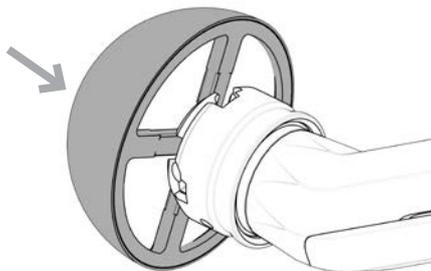


Distributed by

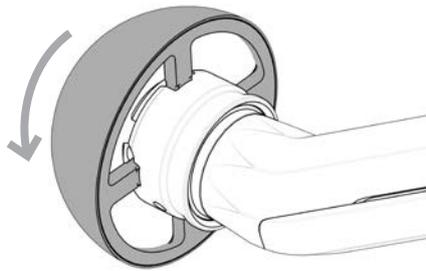
Connexion/déconnexion de la fraise – verrouillable

Le porte-fraise pour offset Enztec – verrouillable est compatible avec les fraises à barre transversale

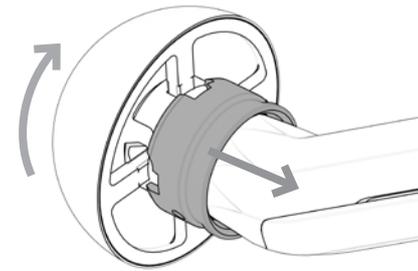
Poussez la fraise contre le manchon de la tête d'accouplement.



Tournez la fraise dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer dans l'accouplement.



Pour la déconnecter, éloignez le manchon de la fraise et tournez la fraise dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de la retirer.



Veuillez noter que si la perceuse n'est pas fixée, vous devrez peut-être tenir l'extrémité saillante de l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset afin d'empêcher la rotation de la tête d'accouplement.

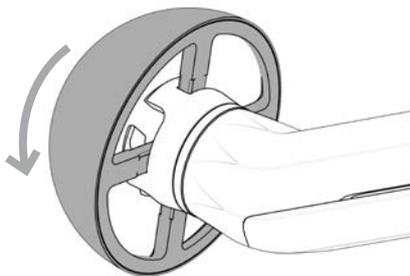
Connexion/déconnexion de la fraise – ouvert

Le porte-fraise pour offset Enztec – ouvert est compatible avec les fraises à barre transversale

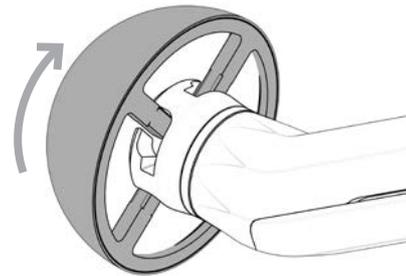
Poussez la fraise dans la tête d'accouplement.



Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour connecter la fraise.



Pour la déconnecter, tournez la fraise dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez la fraise.

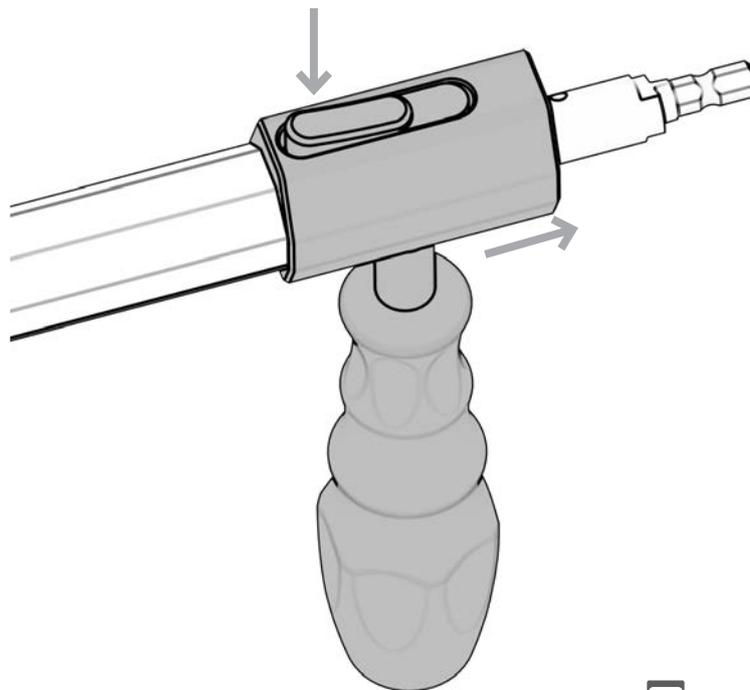


Veuillez noter que si la perceuse n'est pas fixée, vous devrez peut-être tenir l'extrémité saillante de l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset afin d'empêcher la rotation de la tête d'accouplement.

Première étape – Démontage

Retrait de la poignée

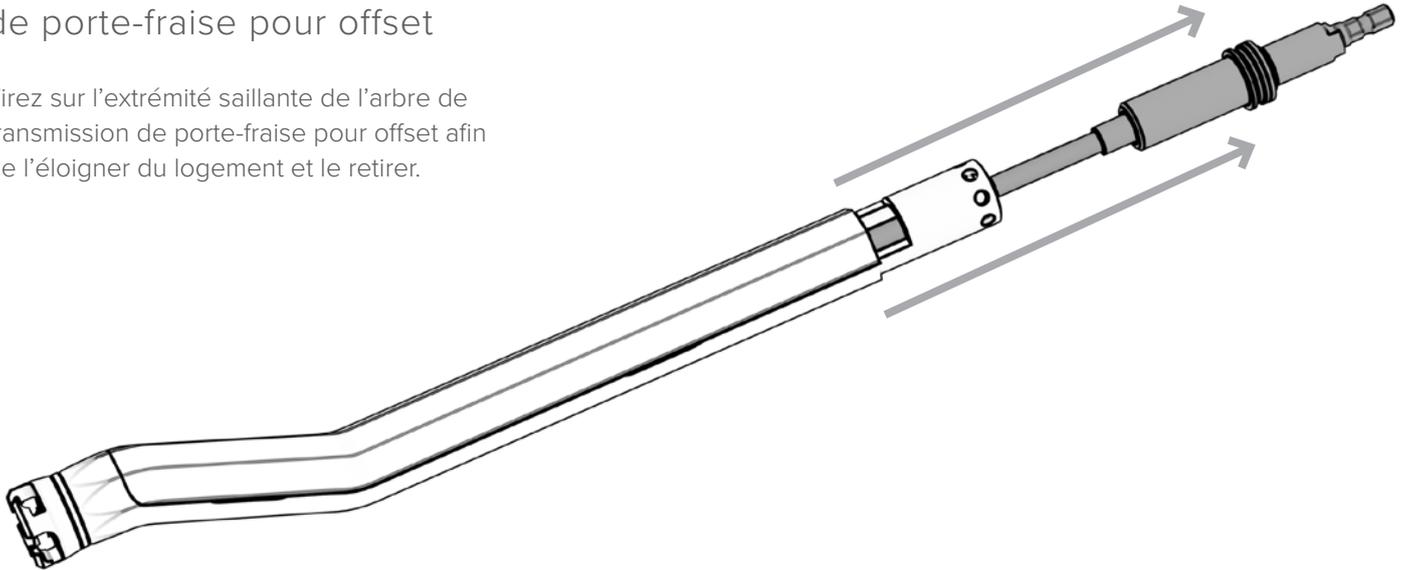
Appuyez sur le bouton situé sur le dessus de la poignée et faites glisser la poignée pour la retirer du porte-fraise.



Deuxième étape – Démontage

Retrait de l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset

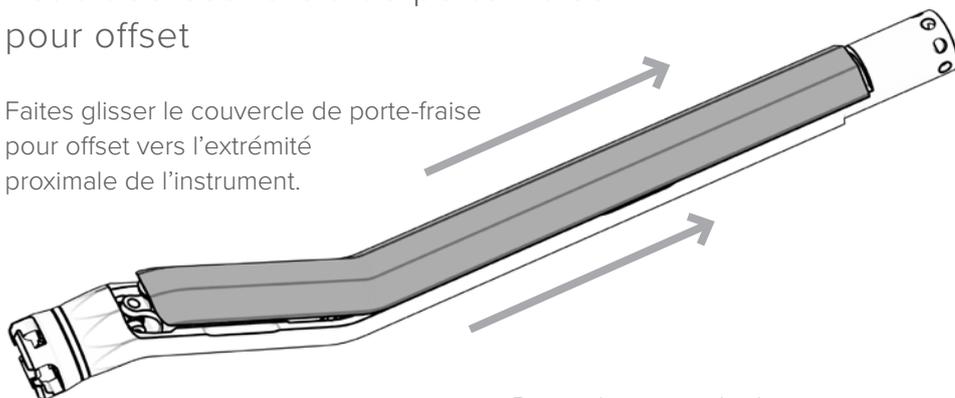
Tirez sur l'extrémité saillante de l'arbre de transmission de porte-fraise pour offset afin de l'éloigner du logement et le retirer.



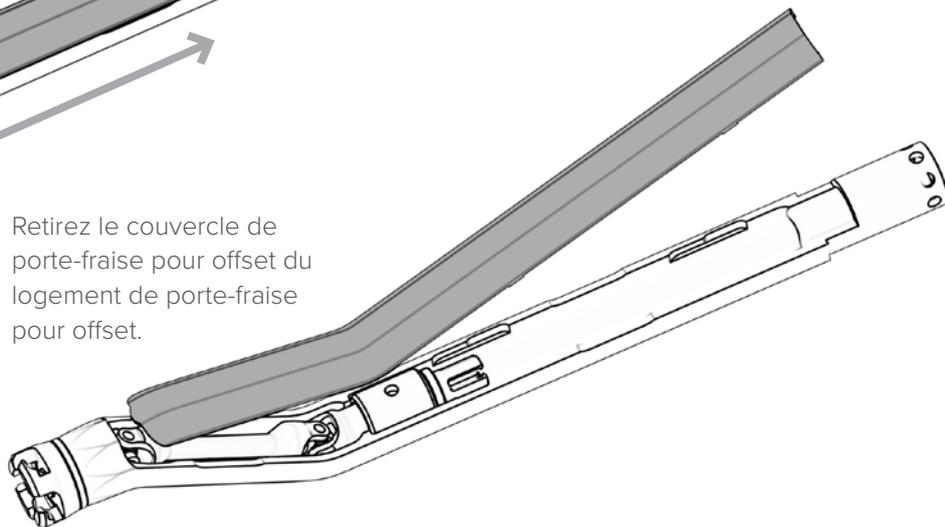
Step Three – Disassembly

Retrait du couvercle de porte-fraise pour offset

Faites glisser le couvercle de porte-fraise pour offset vers l'extrémité proximale de l'instrument.



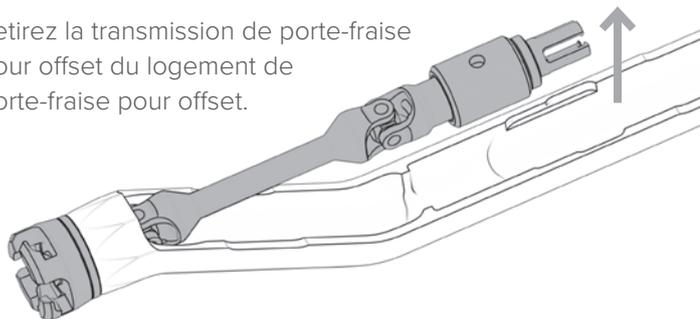
Retirez le couvercle de porte-fraise pour offset du logement de porte-fraise pour offset.



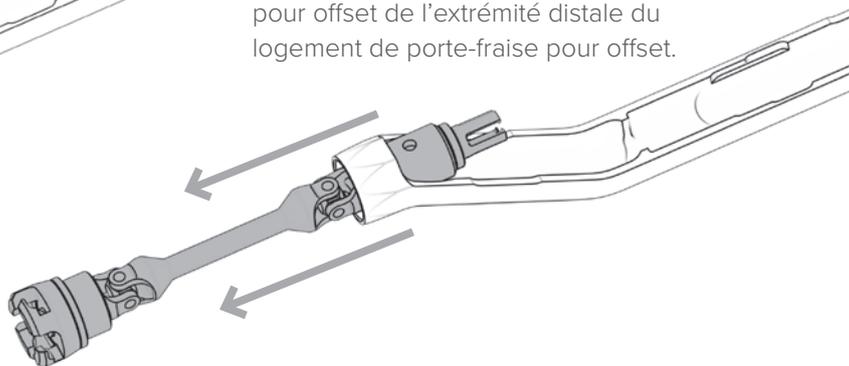
Quatrième étape – Démontage

Retrait de la transmission de porte-fraise pour offset

Retirez la transmission de porte-fraise pour offset du logement de porte-fraise pour offset.

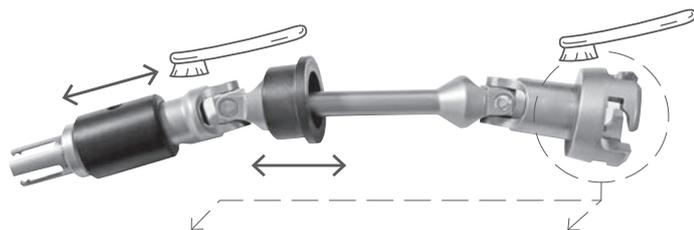


Sortez la transmission de porte-fraise pour offset de l'extrémité distale du logement de porte-fraise pour offset.



Distributed by

Pré-nettoyage

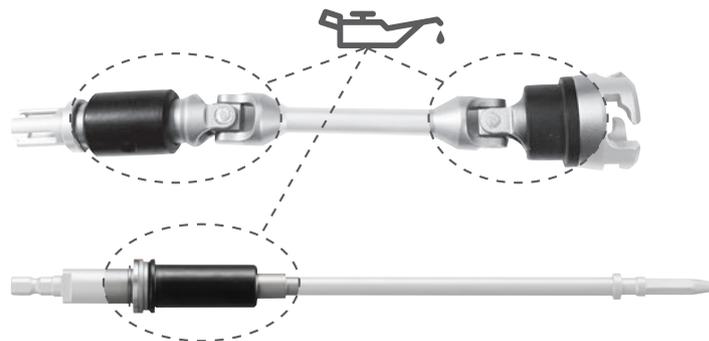


OU



Distributed by

Lubrification après nettoyage



- Pendant le nettoyage manuel, actionnez toutes les pièces mobiles afin de garantir l'accès à toutes les zones.
- Après le nettoyage, appliquez du lubrifiant sur toutes les zones de jointure comme indiqué, pour prolonger la longévité de votre instrument.

Porte-fraises pour offset

51.34.1150A Porte-fraise pour offset verrouillé AO

51.34.1151A Porte-fraise pour offset ouvert AO

51.34.1169A Porte-fraise p/offset verrouillé Zimmer

51.34.1170A Porte-fraise p/offset ouvert Zimmer

51.34.1171A Porte-fraise p/offset verrouillé Hudson

51.34.1172A Porte-fraise p/offset ouvert Hudson



Distributed by

MATHYS 
European Orthopaedics

enztec

Pièces de rechange

4250-7048 Logement de porte-fraise pour offset

4250-7031 Couvercle de porte-fraise pour offset

4250-7012 Poignée de porte-fraise pour offset

TRANSMISSION DE PORTE-FRAISE POUR OFFSET

4250-7035 Ouverte

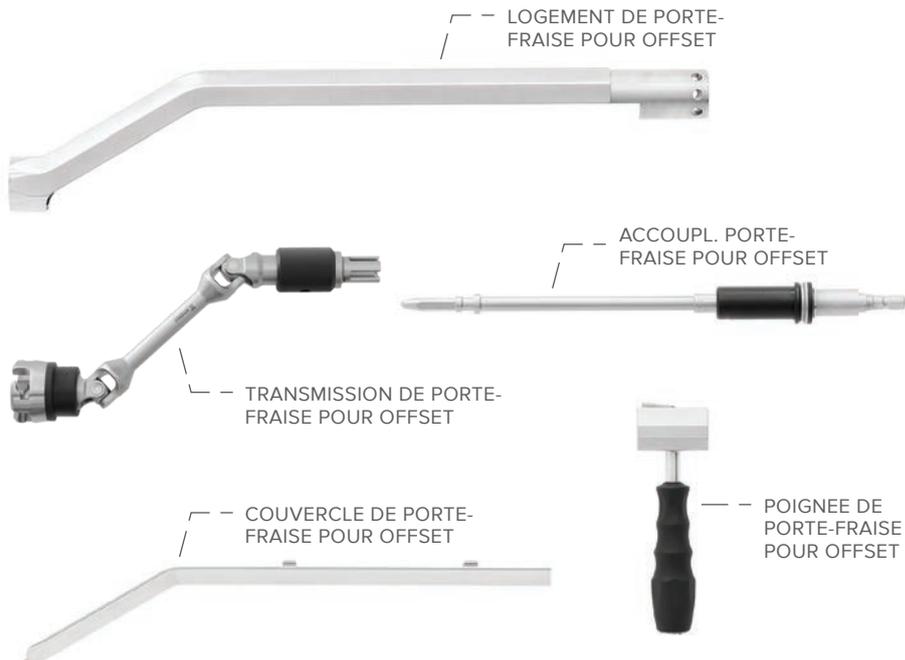
4250-7036 Transmission fermée

ACCOUPL. PORTE-FRAISE POUR OFFSET

4250-7032 Zimmer

4250-7033 Hudson

4250-7034 AO large



Distributed by

Nota Bene

Un chirurgien doit toujours se fier à son propre jugement clinique professionnel pour choisir les produits et/ou les techniques à utiliser sur des patients individuels. Enztec ne dispense pas de conseils médicaux et recommande aux chirurgiens de se former en chirurgie orthopédique avant d'effectuer une quelconque intervention chirurgicale.

Les informations fournies ont pour but de présenter l'étendue de la gamme de produits Enztec. Veuillez toujours vous référer à la notice d'utilisation, à l'étiquette du produit et/ou aux instructions d'utilisation avant d'utiliser un produit Enztec. Les produits ne sont pas forcément disponibles sur tous les marchés. La disponibilité des produits est soumise aux pratiques réglementaires ou médicales régissant les marchés individuels. Veuillez contacter votre représentant Enztec pour toute question concernant la disponibilité des produits Enztec dans votre région.

Enztec possède, utilise ou a demandé le dépôt des marques commerciales ou de service suivantes: Enztec.



Enztec Limited
3/17 Print Place
Middleton
Christchurch 8024
Nouvelle-Zélande

Contact:

Enztec Limited
P.O. Box 31029, Ilam
Christchurch, 8444
Nouvelle-Zélande
Téléphone: + 64 3 348 0203
Site Web: www.enztec.com

Distribué par:

Mathys SA Bettlach
Robert Mathys Strasse 5
Case postale
2544 Bettlach
Suisse
www.mathysmedical.com

© 2020 Enztec Limited
All rights reserved.

Distributed by

MATHYS 
European Orthopaedics

 **enztec**